

SZ-1903K

★★★  
**TRISTAR**



GB User manual  
HR Korisnički priručnik  
RS Uputstvo za rukovanje

GB User manual 4  
HR Korisnički priručnik 7  
RS Uputstvo za rukovanje 10





- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1</b><br/>Hose connection<br/>Priključak za crijevo<br/>Konektor creva</p> <p><b>3</b><br/>Dust bag full indicator<br/>Potpuna indikacija stanja vreće za prašinu<br/>Indikator ispunjenosti vrećice za prašinu</p> <p><b>5</b><br/>Cable rewind button<br/>Gumb za previjanje kabela<br/>Taster za namotavanje kabela</p> <p><b>7</b><br/>Storage clip<br/>Kopča za čuvanje<br/>Štipaljka za skladištenje</p> | <p><b>2</b><br/>Handle to open dustbag compartment<br/>Ručica za otvaranje pretinca za AC<br/>Ručica za otvaranje odeljka za prašinu</p> <p><b>4</b><br/>On/off switch<br/>Sklopka za uključivanje/isključivanje<br/>Prekidač za uključivanje i isključivanje</p> <p><b>6</b><br/>Handle<br/>Ručka<br/>Ručica</p> <p><b>8</b><br/>Floor brush<br/>Četka za pod<br/>Četka za pod</p> |
|--|---|

## Operation and maintenance

Remove all packaging of the device.  
Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home.  
Rated voltage : AC220-240V 50Hz.  
This vacuum is not designed to collect liquids and sharp items. Never vacuum hot ashes, make sure it is fully cooled.

### First use

Place the floor brush (No. 8) on the telescope tube. Place the tube with the side of the hose coupling in the hose connection (No. 1) of the vacuum, if you hear a click, this just confirmed.  
To disconnect the hose press the button of the hose coupling.  
Using the button on the floor brush (No. 8) in the desired position, with or without a brush on the bottom of the floor brush (No. 8).  
Always make sure that all the filters and the dust bag are correctly fitted before using the appliance. Damaged or incorrectly fitted filters or dust bag may cause damage to the appliance.

### Use

Pull the cord entirely from the vacuum and place it into a wall outlet. Press the On/off button (No. 4) and start your vacuum cleaner.  
To turn the unit off, press the on/off button again. Unplug the power cord and press the cable rewind button (No. 5). You can use the storage clip to store the vacuum bar when you store the vacuum cleaner.

### Cleaning of the device

You need to empty the dust bag when the dust full indicator (No. 3) lights.  
Do this immediately otherwise it loses much suction power.  
To ensure the best suction of the vacuum cleaner you have to clean the filter regular.  
Remove the cover on the back of the device and remove the filter.  
Clean the filter and cover with lukewarm water, allow the parts to dry completely before you put it back. These parts are not dishwasher-proof.  
The vacuum cleaner and the other parts you can use a damp cloth to decline.

### Disassemble the inlet filter and the dust bag in the following way:

Open the lid of the dust bag compartment by pulling the handle (No. 6).  
Remove the top value dust bag with a motion from the plastic slot. Remove the filter holder and clean it with lukewarm water. Allow the filter to dry before you put it back. If the dust bag is full, place a new dust bag.



**Never use the vacuum with a wet filter! This may cause an electric shock and the unit may malfunction.**

## IMPORTANT SAFEGUARDS



- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath or close to curtains, window coverings etc.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This device is not intended for use with an external timer or a remote control system.
- Note: To avoid danger by the accidental resetting thermal protection, the device may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit and is turned regularly by the subject.
- This device is not intended for use with an external timer or a remote control system.
- Note: To avoid danger by the accidental resetting thermal protection, the device may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit and is turned regularly by the subject.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorized technician to avoid a hazard. Do not repair the device yourself.
- Using an extension cord or something similar is not allowed.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

## Guarantee

- The device supplied by our Company is covered by 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!
- Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.
- If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

## Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection

## Packaging

The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

## Product

This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.

## EC declaration of conformity

This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

## Rukovanje i održavanje

HR

Uklonite svu ambalažu s uređaja.

Provjerite odgovara li napon koji je naveden na uređaju naponu mreže u vašem domu.

Nazivni napon: AC220-240V 50Hz.

Usisivač nije namijenjen za usisavanje tekućina i oštih predmeta. Nikad nemojte usisavati vrući pepeo, uvijek provjerite je li potpuno ohlađen.

### Prvo korištenje

Postavite vakuumsku hvataljku na izvlačivu cijev. Krutu cijev sa spojnicom za crijevo stavite u priključak za crijevo (br. 1) na usisivaču, ako začujete klik to je bila potvrda uspješnosti.

Pri odvajanju cijevi pritisnite gumb na spojnici cijevi.

Korištenje gumba na vakuumskoj stopi usisivača (br. 8) u željenom položaju, sa ili bez četke na donjoj strani usisne stope.

Prije uporabe uređaja uvijek provjerite jesu li svi filtri i vrećica za prašinu dobro postavljeni.

Oštećeni ili neispravno postavljeni filtri ili vrećica za prašinu mogu uzrokovati oštećenje uređaja.

### Korištenje

Izvučite kabel iz kućišta usisivača i uključite ga u zidnu utičnicu. Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (br. 4) i pokrenite usisivač za prašinu.

Isključivanje uređaja obavlja se još jednim pritiskom na gumb za uključivanje / isključivanje. Iskopčajte kabel za napajanje i pritisnite gumb za namotavanje kabela (br. 5). Kopču za spremanje možete koristiti za čuvanje vakuumske motke prilikom čuvanja vakuumskog uređaja.

### Čišćenje uređaja

Vrećicu za prašinu morate isprazniti kad zasvijetli indikator napunjenosti vrećice (br. 3).

Ovo odmah učinite jer moglo bi doći do gubitka snage.

Kako biste osigurali najbolji vakuum usisivača, morat ćete redovito čistiti njegov filter u vakuum.

Skinite poklopac na stražnjoj strani uređaja i izvadite filter.

Očistite filter i poklopac u mlačnoj vodi, ostavite dijelove da se u potpunosti osuše prije njihova vraćanja na zalihu. Ovi dijelovi nisu predviđeni za pranje u perilici za suđe.

Za vakuumski usisivač i druge dijelove možete koristiti vlažnu krpu radi čišćenja.

### Na sljedeći način demontirajte ili montirajte ulazni filter i vrećicu usisivača:

Otvorite poklopac i pretinac za vrećicu povlačenjem ručice (br. 6).

Skinite oznaku s gornje strane vreće iz pastičnog utora. Skinite držač filtra i očistite ga mlakom vodom. Ostavite filter da se osuši prije njegova vraćanja na mjesto. Ako je vrećica puna, zamijenite je novom



**Nikad nemojte koristiti usisivač s mokrim filtrom! To može uzrokovati strujni udar i kvar uređaja.**

## VAŽNE MJERE SIGURNOSTI



- Prije korištenja pročitajte sve upute.
- Nemojte dodirivati vruće površine. Koristite se samo drškama ili ručicama.
- Radi zaštite od električnog udara, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Iskopčajte uređaj iz utičnice kad ga ne koristite ili prije čišćenja. Uređaja ostavite da se ohladi prije nego u njega budete stavljali ili vadili dijelove. Nemojte uređajem rukovati ako je oštećen kabel, utikač, nakon kvara ili se na bilo koji način ošteti.
- Upotreba pribora kojeg ne preporučuje proizvođač uređaja može dovesti do ozljeda i eventualno jamstvo za njegov rad učiniti nevažećim.
- Nemojte ga koristiti na otvorenom prostoru ili u blizini neposrednih izvora topline
- Ne ostavljajte kabel da visi preko ruba stola ili police, da dodiruje vruće površine ili dolazi u kontakt s vrućim dijelovima i nemojte ga postavljati ispod ili blizu zavjesa, prozorskih obloga, isl..
- Ovaj aparat je predviđen samo za kućnu upotrebu i tako ga treba i koristiti.
- Aparat se uvijek mora postaviti na ravnu i stabilnu površinu.
- Ovaj aparat se smije koristiti samo uz prisutnost osoba i kao takav se nikad ne smije ostaviti bez nadzora odrasle osobe dok je uključen (ON) ili dok je vruć.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia.
- Za dodatnu zaštitu preporučamo da instalirate zaštitnu strujnu sklopku (RCD) u strujni krug koji napaja kupaonicu. ZSS ne smije imati nazivnu struju prorade sklopke veću od 30 mA. Pitajte vašeg instalatera za savjet.

## SPREMITE OVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE

## Jamstvo

- Uređaj koji isporučuje naša tvrtka obuhvaćen je 24-mjesečnim jamstvom počevši od dana kupnje (prijeme).
- U jamstvenom će periodu sve greške i oštećenja u materijalu ili izradi uređaja ili njegovih nastavaka biti besplatno otklonjene popravkom ili zamjenom, prema našoj odluci. Jamstveni popravci neće produživati jamstveni period niti se na temelju njih ne mogu polagati prava ni na kakva nova jamstva!
- Dokaz o jamstvu je dokaz o kupnji. Bez dokaza o kupnji neće se moći ostvariti pravo na besplatni jamstveni popravak.
- Ako želite ostvariti popravak u jamstvenom periodu, vratite cijeli stroj u originalnoj ambalaži zajedno s računom vašem predstavniku.
- Oštećenja na nastavcima ne podrazumijevaju automatsku zamjenu cijelog stroja. U takvom slučaju nazovite našu službu za pomoć korisnicima. Razbijeno staklo i slomljeni plastični dijelovi uvijek će se popraviti uz naplatu.
- Oštećenja potrošnih dijelova ili dijelova koji su podložni trošenju, kao i čišćenje, održavanje ili zamjena takvih dijelova neće biti obuhvaćeni jamstvom i stoga će se naplaćivati!
- Jamstvo će prestati vrijediti u slučaju neovlaštenog otvaranja.
- Nakon istijeka jamstvenog perioda, popravci se mogu obavljati u stručnom servisu ili servisnoj radionici uz naplatu nastalih troškova.

## Smjernice o zaštiti okoliša



Ovaj aparat se ne smije pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kućni otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih aparata. Ovaj znak na aparatu, upute za rukovanje i ambalaža vas upozoravaju na ovu važnu činjenicu. Materijali od kojih je ovaj aparat izrađen se mogu reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih aparata učinit ćete značajni doprinos zaštiti okoliša. Od lokalnih vlasti zatražite informacije o mjestima za prikupljanje otpada radi recikliranja

## Ambalaža

Ambalaža se 100% može reciklirati, ambalažu vraćajte odvojeno.

## Proizvod

Ovaj uređaj opremljen je oznakom koja potvrđuje njegovu sukladnost s europskom direktivom 2002/96/EZ

o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE). Pravilnim zbrinjavanjem ovog uređaja u otpad, pomoći ćete smanjenju štetnih utjecaja na okoliš i zdravlje čovjeka.

## EZ Izjava o sukladnosti

Ovaj uređaj je izveden, proizveden i plasiran na tržište u skladu sa sigurnosnim ciljevima Niskonaponske direktive br. 2006/95/EZ, zahtjevima glede zaštite iz EMC direktive 2004/108/EZ "Elektromagnetska kompatibilnost" i zahtjevima direktive 93/68/EEZ.

## Rukovanje i održavanje

Uklonite pakovanje sa uređaja.

Proverite da li napon uređaja odgovara naponu u vašem domu.

Voltaža: AC 220-240 V 50 Hz.

Ovaj usisivač nije konstruisan za usisavanje tečnosti i oštih predmeta. Nikad ne usisavajte vruć pepeo. Uvek sačekajte da se potpuno ohladi.

## Prva upotreba

Stavite četku za pod (br. 8) na teleskopsku cev. Stavite cev sa onom stranom za spajanje sa crevom u konektor creva (br. 1) usisivača. Kada začujete klik to znači da su spojeni.

Da odvojite crevo pritisnite dugme na konektoru creva.

Postavljanjem dugmeta na četki za pod (br. 8) na željenu poziciju možete usisavati sa ili bez četke na dnu četke za pod (br. 8).

Pre upotrebe uređaja uvek vodite računa da su filteri i vrećica za prašinu propisno postavljeni. Oštećeni ili nepropisno namešteni filteri i vrećica mogu da oštete uređaj.

## Upotreba

Izvucite kabl iz usisivača i uključite ga u naponsku mrežu. Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje (br. 4) i pokrenite usisivač.

Da isključite uređaj, ponovo pritisnite taster za uključivanje/isključivanje. Izvucite utikač iz naponske mreže i pritisnite taster za namotavanje kabla (br. 5). Možete da upotrebite štipaljku za skladištenje kada skladištite usisivač.

## Čišćenje uređaja

Morate da praznite vrećicu za prašinu kada se upali indikator ispunjenosti vrećice za prašinu (br. 3).

Uradite ovo odmah inače će usisivač izgubiti mnogo svoje snage usisavanja.

Da obezbedite najbolje usisavanje, morate redovno da čistite filter.

Uklonite poklopac sa zadnjeg dela uređaja i uklonite usisivač.

Očistite filter i poklopac mlakom vodom i sačekajte da se svi delovi potpuno osuše pre nego što ih vratite nazad. Ovi delovi se ne mogu prati u mašini za pranje sudova.

Usisivač i ostale delove čistite mekom krpom.

## Rastavljanje unutrašnjeg filtera i vrećice za prašinu se obavlja na sledeći način:

Povlačenjem ručice (br. 6) otvorite poklopac odeljka za vrećicu za prašinu.

Izvucite vrećicu za prašinu iz plastičnog žleba uvis. Uklonite nosač filtera i operite ga mlakom vodom. Sačekajte da se filter potpuno osuši pre nego što ga vratite. Ako je vrećica za prašinu puna, stavite novu.



**Nikad ne koristite usisivač ako je filter vlažan! To može dovesti do strujnog udara i uređaj može prestati da radi.**

## VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUSTVA



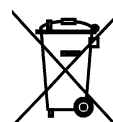
- Pročitajte uputstvo pre upotrebe.
- Ne dodirajte zagrejane površine. Koristite ručice ili držače
- Da bi se zaštitili od strujnog udara ne potapajte kabl, utikač ili uređaj u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Izvucite iz struje kada ne koristite uređaj i pre čišćenja. Sačekajte da se uređaj ohladi pre nego što stavite ili skinete bilo koji deo. Ne rukujte uređajem ako je oštećen kabl ili utikač ili ako je uređaj pokazivao neispravan rad ili ako je oštećen na bilo koji način.
- Upotreba dodataka koje nije preporučio proizvođač može izazvati povrede i prekinuti garanciju koji imate za proizvod.
- Ne koristite uređaj napolju, niti na ili blizu direktnog izvora toplote.
- Ne dozvolite da kabl visi sa iverice stola ili radne površine ili da dodiruje zagrejane površine ili da dođe u kontakt sa zagrejanim delovima, niti dozvolite da se proizvod nađe ispod ili blizu zavesa, venecijanera i sličnog.
- Ovaj uređaj je samo za kućnu upotrebu i napravljen je samo u tu svrhu.
- Uređaj mora biti postavljen na stabilnu i ravnu površinu.
- Ovaj uređaj mora biti po stalnim nadzorom i kao takav se nikad ne sme ostaviti uključenim ili dok je zagrejan bez nadzora odraslih.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu lica sa smanjenim fizičkim, osetnim ili mentalnim sposobnostima, ili sa osobama koje nemaju iskustva i znanja u radu sa njim (uključujući decu), osim ako nisu pod nadzorom ili upućeni u upotrebu uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost.
- Decu bi trebalo držati pod nadzorom da bi se obezbedilo da se ne igraju ovim uređajem.
- Ovaj uređaj nije konstruisan za upotrebu sa spoljnim tajmerom ili sistemom za daljinsko upravljanje.
- Napomena: Da biste izbegli opasnost od nenamernog resetovanja termičke zaštite, uređaj se ne sme pokretati putem spoljnog prekidača, kao što je to tajmer, niti sme biti povezan sa prekidačem i obavezno ga mora gasiti korisnik.
- Da bi se izbegao rizik, oštećeni kabl ili utikač sme da zameni samo autorizovani tehničar. Ne popravljajte ovaj uređaj sami.
- Upotreba produžnog kabla nije dozvoljena.

## SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO ZA KASNIJE PODSEĆANJE

## Garancija

- Ovaj uređaj koji vam dostavlja naša kompanija ima garanciju od 24 meseca, počev od datuma kupovine (datuma na računu).
- Tokom trajanja ove garancije, svaka greška na uređaju ili njegovim delovima, koja je posledica grešaka na materijalu ili proizvodnji će biti popravljena bez ikakve nadoknade, ili će uređaj biti zamenjen novim. Usluge pod garancijom ni na koji način ne utiču na trajanje garancije, niti daju pravo za produženje ili novu garanciju!
- Dokaz o pravu na garanciju je račun o kupovini. Bez dokaza o kupovini neće biti ostvareno pravo na popravku ili zamenu.
- Ako želite da uložite žalbu tokom trajanja garancije, molimo vas da vratite čitav uređaj u originalnom pakovanju vašem prodavcu, zajedno sa računom.
- Oštećenje dodataka ne znači automatsku zamenu čitavog uređaja. U takvim slučajevima molimo vas da kontaktirate naš hot-lajn telefon. Zamena polomljenih staklenih i plastičnih delova će uvek biti naplaćena.
- Oštećenja delova koji se koriste, a koja su nastala kao posledica istrošenosti, kao i čišćenja, održavanja ili zamene rečenih delova, nisu pokrivena garancijom i njihova zamena ili popravka će morati da bude plaćena.
- Garancija prestaje u slučaju neovlašćenog popravljanja uređaja.
- Po isteku garancije, popravke može sprovesti ovlašćeni diler ili servis prema ceni koštanja.

## Uputstvo za zaštitu sredine



Ovaj uređaj ne bi trebalo odlagati u kantu za đubre nakon prestanka rada, već se mora odložiti na centralnom mestu za recikliranje električnih i elektronskih kućnih aparata. Ovaj symbol na uređaju, uputstvu za upotrebu i pakovanju skreće vam pažnju na važnost ovoga. Materijali upotrebljeni u ovom uređaju se mogu reciklirati. Reciklažom korišćenih kućnih aparata doprinosite zaštiti sredine. Raspitajte se kod lokalnih vlasti za informacije vezane za mesto sakupljanja otpada za reciklažu

## Pakovanje

Ovo pakovanje se može 100% reciklirati. Odvojeno vratiti pakovanje.

## Proizvod

Ovaj uređaj je opremljen u skladu sa Evropskom direktivom 2002/96/EC o skladištenju električne i elektronske opreme (WEEE). Ako obezbedite da je proizvod propisno odložen kako je priloženo, imaćete koristi u dobrim posledicama po sredinu i ljudsko zdravlje.

## EC deklaracija o standardnosti

Ovaj uređaj je konstruisan, proizveden i distribuiran u skladu sa bezbednosnim ciljevima Direktive o niskoj naponi br. 73/95/EEC, zahtevima za zaštitu EMC direktive 2004/108/EC „Elektromagnetne kompatibilnosti“ i zahtevima direktive 93/68/EEC.



[www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)